



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2226
18 May 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восемьдесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2226-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в понедельник,

18 октября 2004 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АМОП

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Пятый периодический доклад Финляндии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА
(Пункт 6 повестки дня)

Пятый периодический доклад Финляндии (СССР/C/FIN/2003/5; СССР/C/81/L/ FIN)

1. По приглашению Председателя члены делегации Финляндии занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ХАЛЛБЕРГ (Финляндия), представляя пятый периодический доклад Финляндии (СССР/C/FIN/2003/5), говорит, что вступительное заявление его делегации по случаю рассмотрения Комитетом четвертого периодического доклада было опубликовано вместе со ссылками на Европейскую конвенцию о правах человека в виде брошюры, озаглавленной "Основные права в Конституции Финляндии".
3. Министерство иностранных дел Финляндии представило два доклада по правам человека и внешней политике в Комитет по иностранным делам парламента в ноябре 1999 года и в ноябре 2000 года. Правительство передало доклад в этот же Комитет в марте 2004 года; в этом докладе рассматриваются приоритеты политики и последние изменения в области прав человека, включая оценку хода осуществления политики. В вышеупомянутом докладе были также отражены рекомендации органов по контролю за соблюдением договоров по правам человека. Принципы, лежащие в основе политики страны в области прав человека, заключаются в универсальности и неделимости прав человека, недискриминации и транспарентности. Приоритетное внимание уделяется правам женщин, детей, меньшинств и инвалидов. Подготовка докладов правительства для парламента, которые должны представляться через регулярные промежутки времени, уже привела к тому, что в ходе парламентских дебатов вопросам прав человека уделяется более пристальное внимание.

4. В начале 2004 года вступил в силу новый Закон о языках. Этот закон базируется на законодательстве, действующем в других странах, и главным образом призван гарантировать равенство между финским и шведскими языками, устранить недостатки в прежнем законодательстве, сделать его положения более четкими и учесть особые потребности отдельных лиц. Правительство просили предоставлять каждому вновь избранному парламенту доклад об осуществлении языковых прав, причем не только в отношении финского и шведского языков, но также в отношении саамского языка, языка рома и языка жестов, что тем самым способствует развитию самобытности меньшинств. 1 января 2004 года вступил в силу новый Закон о саамском языке, который позволил устранить трудности, возникавшие при толковании прежнего закона.

5. В начале февраля 2004 года вступил в силу Закон о недискриминации, вводящий в действие две директивы Европейского сообщества, в которых перечисляются запрещенные основания для дискриминации. В скором времени эти директивы начнут также применяться и на Аландских Островах. Вышеупомянутый закон, который, как и Конституция, запрещает дискриминацию по признаку возраста, этнического или национального происхождения, гражданства, языка, религии, убеждений, высказываемых мнений, здоровья, инвалидности или сексуальной ориентации, фактически содержит более жесткие ограничения, касающиеся оснований для дискриминации, чем вышеупомянутые директивы. Он охватывает как прямую, так и косвенную дискриминацию, а также приказы или инструкции, разрешающие дискриминирующее обращение. Никто не может подвергаться мерам противодействия, таким, как неблагоприятное обращение или наказание за привлечение к деятельности, направленной на поощрение равенства, или участие в ней. Этот закон предусматривает учреждение независимой должности омбудсмана по делам меньшинств, который также отслеживает случаи этнической дискриминации, и Совета по вопросам дискриминации министерства труда. В соответствии с этим законом, если тот или иной человек представляет в суды или другие органы фактические доказательства, подтверждающие сообщения о фактах дискриминации, бремя доказывания лежит на ответчике. В июне 2004 года в парламент был представлен законопроект для введения в действие Протокола № 12 к Европейской конвенции о правах человека, который касается недискриминации.

6. Еще раньше в том же году в парламент также был представлен законопроект об осуществлении Протокола № 13, касающегося отмены смертной казни в любых обстоятельствах.
7. Планируется, что в начале 2005 года вступит в силу поправка к Закону о равенстве между мужчинами и женщинами. В пояснительной части этого законопроекта правительство предлагает обязать работодателей поощрять равные режимы и условия труда для женщин и мужчин, особенно в отношении его оплаты, и более четко прописать в законодательстве содержание всех программ по обеспечению гендерного равенства на рабочем месте. В декабре 2003 года министерство социальных дел и здравоохранения назначило сотрудника для изучения возможности подготовки для правительства и социальных партнеров совместной программы обеспечения равной оплаты труда для устранения несправедливой разницы в оплате труда мужчин и женщин.
8. Правительство рассматривает насилие как в качестве проблемы гендерного равенства, так и проблемы общей безопасности и намерено активизировать борьбу с насилием в семье. В настоящее время Национальный совет по предупреждению преступности, учрежденный министерством юстиции, готовит всеобъемлющую межведомственную национальную программу для борьбы с насилием. Министерство социальных дел и здравоохранения также занимается разработкой плана действий для предупреждения насилия между партнерами и насилия в семье.
9. Закон о запретительных судебных приказах 1999 года, направленный на предупреждение правонарушений или угроз посягательства на жизнь, здоровье или свободу человека либо других серьезных нарушений общественного порядка, был дополнен положением о запретительном судебном приказе, применимом в семьях. В 2003 году на основании этого закона было издано в общей сложности 1 485 приказов, что свидетельствует о готовности полиции и судов предпринимать необходимые действия.
10. В 2005 году в парламент будет представлен законопроект об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и

детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Глава 25 Уголовного кодекса Финляндии, касающаяся правонарушений против свободы личности, была дополнена положениями о торговле людьми, включая более строгие наказания в случае отягчающих обстоятельств; эти положения вступили в силу 1 августа 2004 года. Недавно была учреждена рабочая группа для подготовки национального плана действий по борьбе с торговлей людьми.

11. В июле 2004 года была проведена реформа иммиграционного законодательства в целях усиления защиты иммигрантов и просителей убежища. На основании этого нового закона члены семей граждан Финляндии могут обращаться за получением вида на жительство после въезда в Финляндию. Компетенция в вопросах выдачи вида на жительство гражданам за границей была передана от финских посольств и консульств в Директорат иммиграции. Был введен новый вид на жительство для работающих лиц, поэтому отдельные разрешения на работу и жительство больше не требуются.

12. Соответственно в 1995 и 1999 годах в целях обеспечения полного уважения прав человека были внесены изменения в Закон о полиции и Закон о пограничной охране. Законопроект об обращении с лицами, находящимися под стражей в полиции, также отражает принципы, которые регулируют обращение с лицами, лишёнными свободы. В 2003 и 2004 годах были пересмотрены инструкции для полиции в отношении обращения с арестованными лицами, задержания иностранцев и выполнения решений о депортации.

13. Новый Закон о гражданстве, вступивший в силу в июне 2003 года, существенно упростил процедуру получения двойного или множественного гражданства, а также содействовал обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и, следовательно, равенству детей независимо от их происхождения.

14. Министерство юстиции поручило подготовить несколько докладов по вопросу о земельных правах саами, и эти документы были использованы для нахождения справедливого решения данной проблемы. Однако предложенное законодательство было

подвергнуто критике парламентом саами. Министерство юстиции уверено в том, что его поэтапный подход постепенно приведет к тому решению, которое окажется приемлемым для всех. В рамках конструктивного диалога с парламентом саами правительство планирует ратифицировать Конвенцию МОТ (№ 169) 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

15. Президент Финляндии выступила с инициативой создания Европейского форума рома для того, чтобы рома были представлены на общеевропейском уровне, и правительство внесло свой вклад в реализацию этой инициативы Советом Европы. Инициативу Финляндии поддержали соответствующие организации рома, Парламентская ассамблея, Генеральный секретарь и Комиссар по правам человека Совета Европы.

16. Положения об основополагающих правах в Конституции Финляндии, которая вступила в силу в 2000 году, закрепляют право рома сохранять свой язык и культуру. Усилия по сокращению дискриминации прилагались в рамках сотрудничества между административными органами. Консультативный совет по делам рома организовал специальные учебные курсы для работников жилищного сектора, сферы образования и полиции. В соответствии с постановлением правительства от 1 января 2004 года постоянный статус получили четыре региональных консультативных совета. Министерство труда приняло меры для расширения возможностей рома в плане трудоустройства, а министерство по охране окружающей среды издало справочник для должностных лиц, занимающихся вопросами аренды государственного жилищного фонда, в целях обеспечения равного обращения с рома. Были также подготовлены информационные материалы для работников сферы здравоохранения.

17. Получил широкое распространение принятый правительством в 2001 году План действий по борьбе с этнической дискриминацией и расизмом. В сотрудничестве с соответствующими административными органами правительству предстоит разработать всеобъемлющую программу по политике в области миграции, в которой будут закреплены основополагающие принципы, направленные на обеспечение уважения прав человека и основных свобод, а также на укрепление благого управления.

18. Программа действий Европейского сообщества по борьбе с дискриминацией осуществляется в рамках национального проекта под названием "Будущее Финляндии - без дискриминации", в котором основное внимание уделяется повышению уровня информированности среди тех, кто не принимает активного участия в предотвращении дискриминации. В планировании и осуществлении этого проекта приняли участие группы, которые сталкиваются с дискриминацией. В августе 2004 года было завершено осуществление другого двухгодичного проекта под названием "Совместная борьба против дискриминации на местном уровне", который координировался министерством труда и Ассоциацией местных и региональных органов Финляндии и частично финансировался Европейским союзом. Приоритетное внимание в этом проекте уделялось профессиональной подготовке и разъяснительной работе по вопросам образования, здравоохранения и сотрудничества с полицией. Школьные учреждения были привлечены к сотрудничеству в рамках деятельности в интересах меньшинства рома, а медицинские учреждения и полиция - в интересах как рома, так и иммигрантов.

19. С 2001 года министерство труда организует подготовку для Сети ETNA, которая объединяет национальных экспертов по вопросам этнического равенства в производственной сфере, а также представителей эмигрантов, групп и общин рома, полиции, преподавателей, координаторов по вопросам равенства в трудовой администрации и социальных партнеров.

20. Консультативный совет по межэтническим отношениям является межведомственным органом, подотчетным министерству труда, который готовит рекомендации для правительства и министерств относительно планирования и мониторинга политики в отношении беженцев и иммигрантов. Кроме того, он поощряет взаимодействие между органами, соответствующими неправительственными организациями (НПО) и этническими меньшинствами.

21. Касаясь рекомендации, сформулированной Комитетом в его заключительных замечаниях по четвертому периодическому докладу Финляндии, г-н Халлберг говорит, что в ближайшее время на рассмотрение парламента будет внесен законопроект, содержащий новые положения о тюремном заключении и условно-досрочном

освобождении. Нынешняя система предварительного заключения опасных рецидивистов по решению Тюремного суда будет заменена системой, в рамках которой весь срок наказания надлежит отбывать в обычной тюрьме в соответствии с судебным решением. Суд может принять решение об условно-досрочном освобождении, после того как преступник отбыл две трети своего наказания, если он более не считается крайне опасным рецидивистом. С 1 января 2006 года предлагается упразднить Тюремный суд. В соответствии с этой реформой ни один заключенный не может оставаться под стражей после отбытия наказания, вынесенного судом.

22. При подготовке своего пятого периодического доклада правительство тесно сотрудничало с НПО, особенно с Финляндской лигой по правам человека.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации ответить на вопросы 1-12 подготовленного Комитетом перечня (CCPR/C/81/L/FIN).

24. Г-н ЛИНДСТЕДТ (Финляндия), отвечая на вопрос 1, говорит, что Финляндия сохраняет в силе свою оговорку к пунктам 2 b) и 3 статьи 10 Пакта относительно размещения несовершеннолетних отдельно от взрослых в тюрьмах. Хотя в Финляндии молодые лица, как правило, размещаются отдельно от взрослых заключенных, считается нецелесообразным запрещать более гибкие процедуры во всех обстоятельствах. В соответствии с Уголовным кодексом Финляндии за преступление, совершенное лицом в возрасте до 18 лет, выносится обычно условный приговор. В настоящее время в Финляндии насчитывается менее десяти лиц моложе 18 лет, которые содержатся под стражей до суда или осуждены. Безусловное требование о раздельном размещении означало бы, что эти заключенные отбывали бы наказания изолированно, или потребовалось бы существенно увеличить штат сотрудников. Кроме того, их размещение в открытом учреждении было бы фактически невозможным. В ближайшее время на рассмотрение парламента будет внесен законопроект, который касается нового Закона о тюремном заключении и нового Закона о предварительном заключении. В первый закон не будет включено специальное положение о раздельном размещении заключенных в возрасте до 21 года ввиду практических трудностей с раздельным размещением молодых преступников, а также поскольку было сочтено, что размещение заключенных должно

осуществляться на индивидуальной основе с оценкой риска и потребностей. Хотя оба новых закона будут содержать положения о раздельном размещении заключенных в возрасте до 18 лет, снятие оговорок Финляндии к статье 10 Пакта пока не планируется.

25. Оговорка Финляндии к пункту 7 статьи 14 позволяет изменять приговор в ущерб осужденному лицу, если установлено, что сотрудник судебного органа, обвинитель или адвокат добились оправдания или значительно более мягкого наказания с помощью уголовно наказуемых и обманных действий, или если для этой цели были представлены ложные доказательства. Уголовное дело с отягчающими обстоятельствами может быть пересмотрено, если выявлены ранее не известные улики, которые привели бы к осуждению или к значительно более суровому наказанию. Хотя эта оговорка применяется редко, ее надлежит сохранить для того, чтобы в интересах жертв преступления можно было изменить окончательный обвинительный или оправдательный приговор. В рассматриваемом сейчас законопроекте предлагается сократить период возможного пересмотра дел с 12 до 6 месяцев.

26. Финляндия сделала оговорку к пункту 1 статьи 20 на тех основаниях, что содержащееся в этом пункте положение не соответствует принципу свободы выражения мнений, о котором идет речь в статье 19. После принятия законодательства о свободе выражения мнений в средствах массовой информации правительство в принципе может рассмотреть вопрос о снятии этой оговорки и изменении национального законодательства. С учетом того, что самые одиозные формы пропаганды войны квалифицируются как уголовные преступления и никакой необходимости расширять сферу применения соответствующих положений нет, Финляндия в настоящее время не считает необходимым принимать соответствующие законодательные меры для снятия этой оговорки.

27. Отвечая на вопрос 2, он говорит, что в принятом в Финляндии Законе о деликтной ответственности содержатся общие положения о праве пострадавших на компенсацию, которая выплачивается за страдания, причиненные преступлением против свободы, чести и мира в стране или иным сопоставимым преступлением. Компенсация выплачивается за нарушение права собраний или права ассоциаций главным образом в тех случаях, когда такое нарушение можно квалифицировать как дискриминационное. Деяния,

подпадающие под действие Закона о недискриминации, наделяют пострадавших правом на получение максимальной компенсации в размере 15 000 евро за страдания, причиненные в результате дискриминации или виктимизации.

28. Г-жа РОГОЛА-ПУККИЛА (Финляндия), отвечая на вопрос 3, говорит, что в своих действиях Финляндия руководствовалась рекомендацией Комитета о покрытии судебных издержек. По рекомендации Комитета этот вопрос был пересмотрен, и канцлер юстиции принял решение, что в таких случаях не может применяться чрезвычайная процедура обжалования.

29. Г-жа ЮТТИМЯКИ (Финляндия), отвечая на вопрос 4, говорит, что поправка к принятому в Финляндии Закону о равноправии мужчин и женщин была внесена на рассмотрение парламента. Эта поправка включает предложения, которые обязывают работодателей поощрять равенство мужчин и женщин по всем аспектам трудовой деятельности, особенно в плане равной оплаты труда, и направлены на составление четких планов по обеспечению равноправия на всех рабочих местах. Такие планы будут разрабатываться в сотрудничестве с персоналом и будут содержать перечень должностей и служебных обязанностей мужчин и женщин, определять размер их заработной платы и дифференциальные ставки. Ставки заработной платы и их влияние на сокращение неоправданных различий в размерах заработной платы будут подлежать контролю. Среди других усилий, направленных на решение проблемы равной оплаты труда, можно отметить учреждение министерством социального обеспечения и здравоохранения рабочей группы, которая совместно с социальными партнерами разработает программу действий по обеспечению равной оплаты труда.

30. Отвечая на вопрос 5, г-жа Юттимяки говорит, что Национальный совет по предупреждению преступности, который был учрежден министерством юстиции, готовит всеобъемлющую национальную программу действий в целях сокращения масштабов насилия, а также создаст специальную рабочую группу по предотвращению насилия в отношении женщин. Министерство социального обеспечения и здравоохранения разрабатывает план действий по предотвращению насилия среди супругов и внутри семей, который дополнит меры со стороны Национального совета. Особое внимание в

этом плане действий уделяется превентивным мерам, основанным на проведении социальной политики и на развитии системы социального обеспечения и здравоохранения. Главные цели плана заключаются в улучшении национальных сетей основополагающих квалифицированных услуг для жертв насилия и совершивших его людей, в повышении оперативности принимаемых мер, особенно при оказании помощи детям и молодежи, ставшим свидетелями насилия и пережившим его, а также в развитии профессиональных навыков, необходимых для решения связанных с насилием проблем.

31. Г-н ЛИНДСТЕДТ (Финляндия) добавляет, что в результате пересмотра Уголовного кодекса практически все сексуальные преступления подлежат уголовному преследованию. Он более подробно рассказал о выносимых за изнасилование наказаниях, в частности об увеличении минимального срока тюремного заключения за изнасилование с шести месяцев до одного года.

32. Закон о запретительных судебных приказах позволяет издавать запретительный приказ в отношении того или иного лица, чтобы предотвратить преступления против жизни, здоровья, свободы или общественного порядка либо угрозы таких преступлений или иные серьезные деяния. Кроме того, появится возможность издавать внутрисемейные запретительные приказы в соответствии с законом, который вступит в силу в 2005 году и который позволит защищать одно лицо от другого лица, проживающего в том же доме. Поправка к действующему законодательству наделила должностных лиц правом производить аресты и правом выносить в служебном порядке временные запретительные приказы в обстоятельствах, требующих немедленного вмешательства для защиты лица, не способного самостоятельно ходатайствовать о принятии такого приказа.

33. Положение о непринятии мер в случаях, связанных с простыми формами физического насилия, было отменено, в результате чего лицу, виновному в таком насилии, сложнее избежать наказания путем оказания давления на пострадавшего.

34. С 1997 года жертвы сексуального и бытового насилия имеют право на помощь адвоката или помощника, услуги которых оплачивает государство, независимо от финансового положения жертвы. Было предложено предоставлять такую помощь

жертвам преступлений против жизни, здоровья или свободы человека, за исключением случаев внутрисемейного насилия.

35. Отвечая на вопрос б, г-н Линдстедт говорит, что в 1998 году в соответствующий национальный закон было внесено изменение, которое позволяет преследовать в судебном порядке граждан Финляндии за сексуальное надругательство над детьми, независимо от законодательства места совершения преступления. В августе 2004 года вступило в силу новое положение о торговле людьми, которое привело основные элементы преступной торговли людьми в соответствие с положениями международных конвенций. Минимальный срок наказания за торговлю людьми составляет четыре месяца тюремного заключения, а максимальный - шесть лет. Минимальный срок наказания за торговлю людьми при отягчающих обстоятельствах составляет два года, а максимальный - 10 лет. Законодательство Финляндии применяется в отношении преступной торговли людьми, совершенной гражданами Финляндии, независимо от законодательства места совершения преступления. Рабочая группа министерства юстиции внесла предложение о ратификации Финляндией Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Законопроект о ратификации будет внесен на рассмотрение парламента в 2005 году. Предприняты усилия для углубления сотрудничества с судебными властями России и Балтийских государств, в частности назначены судебные координаторы в Таллинне и Санкт-Петербурге. Рабочая группа подготовит общенациональный план действий по борьбе с торговлей людьми, в котором речь будет идти о предупреждении торговли людьми и о статусе жертв.

36. Отвечая на вопрос 7, он говорит, что, хотя Закон о заключении под стражу опасных рецидивистов позволяет содержать таких лиц в тюрьме по завершении срока их наказания, ни одного подобного случая с 1971 года не было. Соответствующее положение, однако, планируется пересмотреть в 2006 году, с тем чтобы нельзя было содержать кого-либо в тюрьме сверх общего срока наказания, вынесенного судом. Лица, подвергнутые предварительному заключению, содержатся в обычных тюремных камерах с другими заключенными, и никакой возможности их условно-досрочного освобождения нет. В настоящее время предварительному заключению в Финляндии подвергнуты

22 человека. Новое законодательство о тюремном заключении и условно-досрочном освобождении будет внесено в ближайшее время на рассмотрение парламента.

В соответствии с этим законодательством преступники, отбывающие полный срок наказания в тюрьме, могут быть условно досрочно освобождены после отбытия трех четвертей наказания, если суд решит, что они более не представляют угрозы для жизни или здоровья других лиц.

37. Г-жа СИНККАНЕН (Финляндия), отвечая на вопрос 8, говорит, что в соответствии с Законом об уголовных расследованиях лицо, подвергнутое задержанию до суда, имеет право на помощь адвоката и по закону должно быть информировано об этом праве. Согласно закону о предварительном заключении власти обязаны заботиться о здоровье лиц, находящихся в предварительном заключении. Задержанные лица подвергаются обыску и проверке перед их помещением в изолятор. Любые медицинские справки о болезни, предписаниях, лекарственных средствах или инструкциях касательно лечения регистрируются, и задержанных опрашивают относительно их болезней, лекарственных препаратов, телесных повреждений и их причинах. Как правило, полиция организует медицинские обследования задержанных в государственных медицинских учреждениях.

38. Отвечая на вопрос 9, она говорит, что положения о санкциях на задержание и о размещении задержанных иностранцев содержатся в Законе об иностранцах, в соответствии с которым задержанный иностранец должен как можно быстрее быть помещен в изолятор в Хельсинки. Если этот изолятор переполнен или если иностранец задержан на расстоянии более 100 км от Хельсинки, то такое лицо может содержаться в полицейском изоляторе в течение максимум четырех суток. Сведения обо всех лицах, содержащихся под стражей в помещениях полиции, вносятся в компьютерную базу данных полиции. В 2003 году средний срок задержания 200 лиц в помещениях полиции составлял немногим более одних суток. Такие задержания производились для установления того, были ли выполнены требования в отношении въезда иностранцев в Финляндию или их пребывания в стране, а также для проведения других расследований в соответствии с Законом об иностранцах. Закон об обращении с иностранцами и следственных изоляторах позволяет размещать лицо, первоначально помещенное в изолятор, вне этого изолятора. По просьбе руководителя изолятора задержанный

иностранец может быть переведен в изолятор полиции, если его поведение носит угрожающий или опасный характер. Прилагаются усилия во избежание этих мер посредством диалога с задержанным лицом. В 2003 году из следственного изолятора в изолятор полиции были переведены 14 человек.

39. Г-н ЛИНДСТЕДТ (Финляндия), отвечая на вопрос 10, говорит, что лишь в двух тюрьмах есть помещения для отдельного содержания лиц, подвергнутых предварительному заключению, и иных задержанных лиц. Однако лица, подвергнутые предварительному заключению, могут быть помещены в камеру с иными содержащимися под стражей лицами лишь с их согласия. Кроме двух специальных тюрем, лица, подвергнутые предварительному заключению, принимают участие в прогулках и иных мероприятиях на свежем воздухе вместе с другими заключенными. При этом закрепленное в статье 10 требование о раздельном размещении было принято во внимание в законопроекте о предварительном заключении, который разрабатывается в настоящее время. В соответствии с законопроектом лица, подвергнутые предварительному заключению, будут, кроме особых случаев, размещаться в иных тюрьмах или помещениях, чем осужденные заключенные. Хотя новое положение не закрепляет безусловное обязательство раздельно содержать подвергнутых предварительному заключению и осужденных, первые могут ходатайствовать об участии в трудовой деятельности, курсах профессиональной подготовки, учебных и иных мероприятиях наряду с осужденными. Не представляется возможным выделить достаточный персонал и помещения для того, чтобы лица, подвергнутые предварительному заключению, могли участвовать в этих мероприятиях отдельно от осужденных.

40. Отвечая на вопрос 12, касающийся сообщений о том, что заключенные рома, подвергнувшись нападению со стороны других заключенных, содержатся раздельно в интересах их собственной безопасности, г-н Линдстед говорит, что по информации, полученной от Пенитенциарной службы, подобные случаи имели место по крайней мере в четырех тюрьмах. Поскольку жертвы опасаются, что их положение станет еще хуже, они не сообщают об инцидентах и виновные лица не могут быть установлены.

41. Соответствующие тюрьмы решали возникшую проблему посредством размещения заключенных рома в помещениях, которые считались безопасными и в которых у рома не было никаких контактов с другими заключенными. Тюремная администрация приложила усилия для улучшения условий содержания заключенных, организовав самые разные учебные курсы и физическую подготовку. Учебные мероприятия для заключенных рома финансируются отдельно.

42. В рамках общей реформы Закон о тюремном заключении и Закон о предварительном заключении были дополнены положениями о защите заключенных, которые испытывают страх перед другими заключенными. В соответствии с пересмотренным Законом о тюремном заключении заключенный будет иметь право ходатайствовать о полном или частичном отделении от других заключенных, если у него есть разумные основания считать, что его безопасность находится под угрозой, или если есть иная убедительная причина. Права заключенных, размещенных отдельно по их собственной просьбе, не должны ограничиваться в бóльшей степени, чем это необходимо. Соответствующие положения предлагается также внести в Закон о предварительном заключении.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета задать вопросы делегации Финляндии по докладу и ее ответам на перечень вопросов.

44. Г-жа ШАНЕ благодарит делегацию за представленный доклад и устные ответы. Она приветствует тот факт, что в состав делегации включен эксперт по уголовному правосудию.

45. Касаясь оговорки к статье 20 Пакта, она говорит, что, хотя аргументация о связи этой статьи со статьей 19 понятна, неясно, почему проводится различие между мирным временем и случаями, когда имеет место международный конфликт. Правильно ли она полагает, что цель этой оговорки заключается в распространении подхода, применяемого к статье 19, на статью 20? Если над страной нависла угроза быть вовлеченной в конфликт, то проблема будет аналогичной, если не хуже.

46. Касаясь оговорки к статье 10 применительно к несовершеннолетним, она понимает так, что возникшее беспокойство обусловлено слишком буквальным толкованием этой статьи. Хотя и верно, что в целом контакты между несовершеннолетними и взрослыми нежелательны, можно представить, что при современных методах реабилитации совместное размещение взрослых и несовершеннолетних необязательно приносит вред.

47. У нее сохраняется беспокойство по поводу оговорки к пункту 7 статьи 14, которая не является необходимой и потенциально опасна и которую можно считать противоречащей целям Пакта. Она не является необходимой в тех случаях, когда совершаются обманные действия, поскольку этот пункт запрещает повторное осуждение или наказание какого-либо лица за преступление, за которое оно уже было окончательно осуждено или оправдано в соответствии с законом. Если произошел обман, то можно считать, что этот случай не относится к сфере действия данной статьи. Если, однако, дело пересматривается в случае, когда не было совершено обмана или вымогательств, то оговорка к пункту 7 статьи 14 открывает возможности для опасных злоупотреблений.

48. Что касается принятия мер в связи с сообщением № 779/1997, то, хотя проблема издержек, как представляется, была решена, вопрос о пересмотре остается туманным. Упоминается чрезвычайная процедура обжалования, которая является реальным правовым средством защиты. Будет ли использована эта процедура или же канцлера юстиции попросят дать его заключение? Г-жа Шане просит разъяснить ситуацию.

49. Что касается Закона о равноправии между мужчинами и женщинами, пересмотренный текст которого вступит в силу в 2005 году, то представляется, что, хотя и был достигнут определенный прогресс, комментировать этот законопроект сложно, ибо в него еще могут быть внесены изменения.

50. Касаясь Закона о равноправии мужчин и женщин, который позволяет перекладывать бремя доказывания, она хотела бы узнать, действует ли этот Закон также в отношении различных ставок заработной платы. Будет ли на работодателя возложена обязанность доказывать, что женщина не выполняет ту же работу, что и мужчина, занимающий аналогичную должность и зарабатывающий больше?

51. Законопроект об опасных рецидивистах, который предусматривает нововведение, когда суд выносит наказание, подлежащее исполнению в полном объеме, как представляется, в большей степени обеспечивает уважение права на свободу по смыслу статьи 9 Пакта. Однако г-жа Шане хотела бы получить более подробную информацию об условиях, при которых дается санкция на задержание, и кем она дается.

52. Касаясь содержания под стражей в полиции, она спрашивает, обеспечивается ли сразу доступ к адвокату и предполагает ли этот доступ беседу с адвокатом или же просто участие адвоката в расследовании. Хотя роль врача, несомненно, важна, он не должен просто констатировать изначальное состояние здоровья задержанного. Врач обязан обследовать задержанного сразу же после взятия его под стражу и повторно перед освобождением, чтобы убедиться в том, что здоровья этого лица не изменилось, и чтобы исключить любые заявления о жестоком обращении.

53. Г-н ХАЛИЛЬ с удовлетворением отмечает позитивные изменения в области равноправия мужчин и женщин, о которых свидетельствует стабильный рост доли женщин, занимающих высокие посты в государственных органах, с 1988 года. В 1995 году доля женщин, работающих в государственном секторе в целом, составила 49%. Заслуживает высокой оценки и тот факт, что более половины врачей и 65% учащихся медицинских учебных учреждений - женщины. Он хотел бы получить информацию о выводах, сделанных на основании статистических данных за 1999 год о должностях, в том числе о руководящих постах в государственном секторе. Он хотел бы также знать, на кого возложен контроль за осуществлением планов по обеспечению равноправия на рабочих местах. Он также просит представить информацию о том, осуществлялись ли меры и помощь в целях совмещения трудовой деятельности и выполнения семейных обязанностей и критерии при найме на работу и, если да, каким образом.

54. Г-н Халиль дает высокую оценку законодательным мерам, принимаемым для решения проблемы насилия в отношении женщин, в частности Закону о запретительных судебных приказах, а также сотрудничеству между различными министерствами, и особо

выделяет межведомственную национальную программу, направленную на сокращение случаев насилия в отношении женщин.

55. Г-н Халиль с удовлетворением отмечает, что вопросу о торговле женщинами уделяется должное внимание: был инициирован проект в целях предотвращения проституции, покупка сексуальных услуг несовершеннолетних признана уголовно наказуемым деянием, внесенная в Уголовный кодекс поправка позволяет привлекать к ответственности граждан Финляндии за сексуальные преступления, совершенные за границей, и правительство организовало конференцию по проблеме торговли детьми. Он также высоко ценит сотрудничество с соседними странами в борьбе с торговлей детьми и женщинами.

56. Г-н ВЕРУШЕВСКИЙ выражает удивление по поводу того, что делегацию возглавляет работник судебного органа. Надеюсь, что это не подрывает принцип разделения властей в Финляндии, он приветствует тот факт, что судебная власть может быть представлена в диалоге.

57. Г-н Верушевский разделяет беспокойство, выраженное в связи с оговорками к Пакту, которые, по его мнению, являются следствием иного толкования положений соответствующих статей.

58. С учетом того, что в стране разрабатывается новое законодательство и осуществляются реформы в этой области, критические замечания в отношении условий содержания под стражей уместнее высказать после представления следующего доклада. Тем не менее он хотел бы получить разъяснения по поводу ответа на вопрос 9, в частности относительно числа случаев, когда просители убежища и иностранцы содержались под стражей в помещениях полиции.

59. Условия содержания лиц, подвергнутых предварительному заключению, особенно в плане медицинских услуг, также вызывают беспокойство НПО, международных наблюдательных органов, таких, как Европейский комитет по предотвращению пыток и даже омбудсмена. Г-н Верушевский хотел бы получить информацию о том, какие меры

предполагается принять для улучшения ситуации, для чего необходимы не столько законодательные изменения, сколько инвестиции. Речь идет, несомненно, о серьезной проблеме, с которой нельзя мириться в стране Северной Европы.

60. Что касается раздельного размещения обвиняемых и осужденных, то представляется, что, хотя такой принцип провозглашен, он не всегда реализуется на практике. Вместе с тем принцип презумпции невиновности предполагает индивидуальный подход к задержанным, и, хотя понятно, что в некоторых случаях по практическим соображениям может возникнуть необходимость в организации совместных мероприятий, такие случаи должны оставаться исключением.

61. В связи с вопросом 10 г-н Верушевский просит дать разъяснения относительно содержащихся под стражей лиц, ожидающих решения по их апелляциям.

62. Касаясь вопроса 12, он говорит, что положение заключенных рома вызывает особое беспокойство, поэтому он хотел бы получить дополнительную информацию по поводу сообщений о том, что таких заключенных размещают без каких-либо оснований в одиночных камерах. Применяют ли в отношении рома более строгий режим во избежание конфликтов между заключенными?

63. В соответствии с данными делегацией ответами срок пребывания задержанных лиц в помещениях полиции не превышает одних суток. Однако, по некоторым сообщениям, отдельные лица содержатся там значительно дольше. Он просит дать более подробную информацию на этот счет.

64. Оставаясь ниже общеевропейского уровня, количество заключенных, тем не менее, растет, что вызывает беспокойство. Г-н Верушевский хотел бы узнать причины такой эволюции и что делает правительство для решения этой проблемы.

65. Г-н БХАГВАТИ говорит, что, хотя в доклад включена информация о значительном числе разрабатываемых или обсуждаемых законодательных актов, Комитет будет не в состоянии всесторонне оценить ситуацию в государстве-участнике до тех пор, пока по

этим актам не будут приняты окончательные решения. Он приветствует решение правительства положить конец практике продолжительного предварительного заключения и спрашивает, почему это решение до сих пор не закреплено официально посредством отмены Закона о заключении опасных рецидивистов под стражу. Комитет получил информацию о том, что приговоры могут быть изменены в ущерб обвиняемому лицу, если его оправдание признано необоснованным. Г-н Бхагвати хотел бы знать, при каких обстоятельствах могут быть поданы и сочтены обоснованными ходатайства об отмене оправдательного приговора.

66. Он спрашивает, имели ли место случаи компенсации ущерба жертвам дискриминации и каким образом осуществляется антидискриминационное законодательство. Он хотел бы знать, закрепляет ли предлагаемая поправка к Закону о равноправии принцип равного вознаграждения за труд равной ценности, и, если нет, как обеспечивается соблюдение этого принципа. Сколько принято запрещающих приказов в целях защиты женщин от внутрисемейного насилия и в какой инстанции такие приказы принимаются? Кто будет действовать от имени жертвы бытового насилия в том случае, когда эта жертва не в состоянии лично обратиться в судебный орган?

67. Г-н ЛАЛЛАХ хотел бы знать, на какие аспекты прав человека негативно влияет осуществление мер по борьбе с терроризмом, которые были рекомендованы Европейским союзом и в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и в какой степени правительству удастся смягчить эти последствия. Он спрашивает, решена ли в Финляндии проблема, связанная с возложением вины на приверженцев определенных религий, которая зачастую возникает в результате принятия антитеррористических мер, и привели ли такие меры к репрессиям в отношении определенных религиозных групп. Какие законодательные акты регулируют обращение с членами религиозных организаций и в какой степени Финляндия руководствуется принципом невысылки лиц, подозреваемых где-либо в террористической деятельности? Комитет был проинформирован о том, что в Финляндии действие этого принципа было расширено для охвата угрозы смертной казни и передачи информации, которая может привести к вынесению смертного приговора. Г-н Лаллах спрашивает, верно ли это и, если да, как действует упомянутый принцип.

68. Г-н АНДО спрашивает, почему в докладе государства-участника содержится значительно больше информации о положении коренного населения Аландских островов, чем о положении саами. Имеют ли коренные жители в Финляндии право на самоопределение и, если да, какова сфера действия этого права? Он хотел бы знать, является ли различие между традиционной саамской концепцией использования земель в их естественном виде и современной концепцией землепользования, добычи полезных ископаемых и вырубке леса причиной того тупика, в который зашли переговоры по вопросу об использовании земельных ресурсов.

69. Сэр Найджел РОДЛИ говорит, что Финляндская лига прав человека представила Комитету информацию об одной украинской семье, в отношении которой был издан приказ покинуть территорию Финляндии в течение четырех суток, после чего главе семьи, протестовавшему против депортации, ввели в принудительном порядке медицинские препараты перед высылкой в Украину. Комитет был проинформирован о том, что в Финляндии имели место несколько аналогичных случаев. Такие случаи следует рассматривать не только в рамках вопроса о депортации, но и в связи с вопросом о запрещении жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Они могут породить сомнения в соблюдении Финляндией международных норм медицинской этики. Он спрашивает, в какой степени практикуется принудительное введение медицинских препаратов и какую роль в таких процедурах играют врачи.

70. Сэр Найджел Родли с удовлетворением отмечает, что с 1971 года в Финляндии никаких решений о продолжительном содержании под стражей не принималось и что правительство планирует внести в законодательство соответствующее изменение. Он хотел бы знать, рассматриваются ли упомянутые делегацией случаи предварительного заключения в течение неопределенного срока аналогично случаям пожизненного тюремного заключения. Будет ли новое законодательство разрешать условно-досрочное освобождение таких лиц?

71. Хотя Комитет по достоинству оценил сообщение о том, что сразу же после заключения под стражу все задержанные лица информируются о праве на доступ к

адвокату, хотелось бы знать, обеспечивается ли такой доступ незамедлительно. Комитет был проинформирован о том, что предварительное заключение в полицейском изоляторе является в Финляндии проблемой и что заместитель омбудсмана начал расследование случаев смерти людей, содержащихся в полицейских изоляторах. Сэр Найджел Родли просит представить более подробную информацию о ходе этого расследования.

72. Касаясь оговорки Финляндии в отношении пунктов 2 b) и 3 статьи 10 о содержании под стражей несовершеннолетних, он спрашивает, в каких ситуациях нераздельное размещение несовершеннолетних преступников считается предпочтительным и все ли случаи такого размещения ограничиваются этими обстоятельствами. Он просит разъяснить, размещаются ли совместно со взрослыми лишь преступники в возрасте от 19 лет до 21 года, и подчеркивает, что, если это действительно так, оговорка государства-участника не является необходимой.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации ответить на вопросы 13 и 14 перечня.

74. Г-н ХАЛЛБЕРГ (Финляндия), отвечая на вопрос, заданный г-ном Бхагвати, говорит, что законопроекты постоянно выносятся на рассмотрение парламента Финляндии, поскольку в стране сложилась система писаного права. Конституция содержит положения о защите прав саами и рома, а также о равенстве языков.

75. Г-жа СИНККАНЕН (Финляндия) говорит, что понятие "безопасная страна происхождения" не используется в качестве общей оценки ситуации в какой-либо конкретной стране. Новый Закон об иностранцах, который вступил в силу в мае 2004 года, содержит общее положение об индивидуальной оценке всех ходатайств о предоставлении убежища и вида на жительство. В соответствии с этим законом при определении безопасной страны происхождения применяются следующие критерии: обладает ли данная страна стабильной и демократической политической системой, а также независимой и беспристрастной судебной системой, удовлетворяет ли отправление правосудия требованиям справедливого судебного разбирательства, а также подписала ли и присоединилась ли страна к основным международным договорам по правам человека.

76. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) не возражает против использования понятия "безопасная страна происхождения" в качестве процедурного инструмента, если законодательство допускает, что некоторые просители из так называемых "безопасных" стран могут тем не менее нуждаться в защите. В Финляндии концепция "безопасных стран происхождения" не используется как основание для автоматической высылки просителей убежища, и довод о том, что какая-либо конкретная страна является "безопасной", может быть не принят во внимание, если проситель представит убедительные доказательства обратного.

77. В новом Законе об иностранцах проводится различие между случаями, когда ходатайства о предоставлении убежища могут быть отклонены, и случаями, когда они должны быть рассмотрены по существу в рамках ускоренной процедуры. Ускоренная процедура используется для рассмотрения ходатайств, если проситель прибыл из безопасной страны происхождения или убежища либо из страны, которая выполняет Дублинскую конвенцию или Постановление Европейского союза об определении государства-члена, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, если это ходатайство признано явно необоснованным или если проситель подал новое ходатайство. Хотя апелляции на негативные решения, принятые в рамках ускоренной процедуры, не приостанавливают исполнение решения об отказе во въезде, просители убежища могут обратиться в Хельсинкский административный суд с ходатайством о приостановлении исполнения негативного решения.

78. В том случае, когда проситель прибывает из безопасной страны происхождения или убежища либо когда ходатайство признано явно необоснованным, решение отказать во въезде может быть исполнено лишь через восемь дней после того, как оно было доведено до сведения просителя, с тем чтобы проситель имел возможность подать апелляцию до своей депортации. Решения не предоставлять убежище и отказы в разрешении на въезд не могут быть приняты на границе Финляндии: все просители убежища имеют право въехать в страну и пребывать в ней до принятия официального решения по их ходатайству.

79. Правовая защита предоставляется всем просителям убежища, в отношении которых применяется ускоренная процедура. Во время рассмотрения их первоначальных ходатайств все просители убежища имеют право на помощь переводчика и адвоката. Окончательные решения или решения, подлежащие иным образом исполнению в соответствии с Законом об иностранцах, не могут быть реализованы, если возвращение иностранцев в страну происхождения или в какую-либо третью страну может угрожать им применением пыток или смертной казнью. В надлежащих случаях иностранцам рекомендуют подавать новое ходатайство о международной защите.

80. Г-н ЛИНДСТЕДТ (Финляндия), отвечая на вопрос 14, говорит, что в среднем заочно рассматривается 20% уголовных дел. Такие дела, как правило, касаются относительно мелких правонарушений, например вождения автомобиля в нетрезвом виде, которые караются штрафом или лишением свободы на срок максимум до трех месяцев. Ответчиков информируют о возможности заочного рассмотрения их дел, но для последующего разбирательства дела их согласия не требуется. Рабочая группа по пересмотру процедур уголовного судопроизводства подготовила доклад, в котором рекомендована новая упрощенная процедура разбирательства, когда решения по делам будут приниматься на основе письменных заявлений, с согласия ответчика и истца. Такие дела предполагают, что ответчик признал свою вину. Согласие на "письменное разбирательство" будет даваться в устной форме на стадии предварительного судебного расследования и будет представлено в письменной форме соответствующему окружному суду. Законопроект, основанный на этой рекомендации рабочей группы, будет внесен на рассмотрение парламента в текущем году.

Заседание закрывается в 18 час. 00 мин.